

BIBLIOGRAPHY

- Akbar, K. (2016). *An Analysis of Subtitling Strategy Used in "The Revinant" Movie*. Surakarta: Muhammadiyah University of Surakarta.
- Astuti,A. (2013). *A Subtitling Analysis of Interrogative Sentence in Monte Carlo Movie*. Surakarta: Muhammadiyah University of Surakarta.
- Alwi, Hasan; Lapoliwa, Hans and Darmowidjojo, S. (2003). *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa dan Balai Pustaka.
- Catford, J.B. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Chiaro, D. (2008). "Issues in Audiovisual Translation". *Journal in Routledge Translation Studied Portal*.
- Choliludin. (2006). *The Technique of Making Idiomatic Translation*. Bekasi: Visipro,. Print.
- Crystal, David. (1980). *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*. Australia: Blackwell Publishing.
- Darma. (2014). *An Analysis of Subtitling Strategies in The Magic of Belle Isle Movie*: Bali: Udayana University.
- Fathi, Maryam and Moghimizadeh, Reza. (2014). *An Analysis of English Subtitling of Verbal Cultural Signs in the 'A Separation' Iranian Film*. International Journal of English and Education. Vol 3 ISSN:2278-4012
- Frank, Marcella. (1972). *Modern English: A Practical Reference Guide*. New Jersey: Prentice Hall.
- Ghaemi, F.and Benyamin, J. (2010). "Science and Research Branch: *Strategies Used in Translation Interlangual Subtitling*. Vol 1(1):39-49.
- Gottlieb, H. (2001). *Subtitling People: Nine Pedagogical Pillars*. *Linguistics*, 41.
- Hassanpour, Amir. (2012). *Subtitling*. Chicago: The Musium of Broadcast Communication.
- Hosseinnia, Mansooreh. (2014). *Strategies in Subtitling English Cartoons or Animations*. Vol 5(3):128-135 ISSN:2289-2737
- Kusuma, R.P. (2016). *A Subtitling Analysis on Directive Utterance in Homefront Movie by Baba Nahel*. Surakarta: Muhammadiyah University of Surakarta.

- Larson, M. (1998). *Meaning -Based Translation*. United States of America: University Press of America.
- Luyken, G. (1991). *Overcoming Language Barriers in Television Dubbing and Subtitling for The European Audience*. Dusseldorf: European Institute for The Media.
- Machali, R. (2009). *Pedoman Bagi Penerjemah*. Bandung: Ex.Mizan.
- Moelong, Lexy J. (2002). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Nababan, M., Nuraeni, A., & Sumardiono. (2012). Pengembangan Model Kualitas Penerjemahan. *Linguistics*, 24, 44-45.
- Newmark, P. (1988). *A Text Book Of Translation*. Hongkong: Shanghai Foreign Language Education Press.
- Nida, E.A and Teber, C. (1969). *Theory and Practice of Translation*. Leiden: Brill
- Simanjuntak, N.V. (2013). *Subtitling Strategies in Real Steel Movie*. Semarang: Dian Nuswantoro University.
- Styowati, Erna. (2016). *Subtitling Strategy of Interrogative Sentence in In Time Movie by Genoveva*. Surakarta: Muhammadiyah University of Surakarta.
- Sutopo, Anam. (2015). *Terjemahan & Penerjemahan dalam Lintas Pemahaman*. Sukoharjo: CV.Jasmine.
- Venutti, L. (2000). *The Translation Studies Reader*. London: Routledge.

VIRTUAL REFERENCES

http://khuzainullah.blogspot.co.id/2014/10/definition-of-translation_40.html

Retrieved on August, 10 2017.

<https://subscene.com/subtitles/the-pursuit-of-happyness> Retrieved on May,5 2017.